

胡懷琛編

世界書局印行

中國文的過去與未來

中華民國二十一年七月初版
中華民國二十一年三月再版

中國文的過去與未來（全二冊）

（每冊定價銀三角）

（外埠酌加郵費滙費）

編著者 胡 懷 琛

出版者 世界書局

印刷者 世界書局

發行所 上海各省世界書局

目次

緒言·····	一
第一篇 韻語的種類及其影響·····	五
第二篇 縱橫文的內容及其影響·····	二五
第三篇 論中國古代文字中的譯音字·····	四七
第四篇 改造文字的種種計劃·····	六一
第五篇 關於文法的種種問題·····	七一
結論·····	九九
附錄四篇·····	一〇一
上大學院請規定國語及文法標準書·····	一〇二

擬應教育部徵求編輯中小學國語教科書之意見書……………一〇四

編輯民衆文學之管見……………一〇九

詩之鑑別……………一一一

緒言

這本小書的名字，叫做中國文的過去與未來。所說到的範圍，不出乎「中國字」和「中國文法」。完全沒有說到「文學」。

所謂「過去」，是有點歷史的性質；所謂「未來」，是有點推測及計劃的性質；但是「過去」與「未來」也不無連帶的關係。研究「過去的歷史」，爲的是要他幫助解決「未來的問題」；研究「未來的問題」，也須根據於「過去的歷史」；所以說「過去」和「未來」是有連帶的關係。本書的目的，是在於說明中國的字和中國的文法過去的情形是怎樣，將來改革的方法是怎樣。

不過，這件事情的全部份，範圍太大了，內容太複雜了，很不容易說。現在，本書所說的，不是全體，不過是全體中的幾個問題。但覺得這幾個問題，似乎是全體中的幾個重要問題。

這本書，除了首尾兩段而外共包涵五篇，每篇討論一個問題，每篇各自起訖，也可以說各是一篇獨立的論文。五篇的名目如下：（1）韻語的種類及其影響，（2）縱橫文的內容及其影響。因為在過去的時期內，「韻語」和「縱橫文」很佔勢力，所以把他們解剖一下，評判一下。（3）論中國古代文字中的譯音字。這是我認為是整理「中國字」中的一件重要的事，所以把我個人的意見拿來說說。（4）改造文字的種種計劃，（5）關於文法的種種問題。這兩件事，在「現在」和「最近的將來」都是很重要的事情，這裏，我也把我個人的意思拿來說說。

我們儻然把這幾個問題解決了，對於「中國字」和「中國文法」的全部份，便可以得到相當的解決，至少也可以得到相當的幫助。就說不能解決，而對於「中國字」和「中國文法」的研究，也可以得到一點參考的材料。

我的希望很有限，只不過希望供給人一家一點參考的材料罷了。



第一篇 韻語的種類及其影響

在中國文的中間，有所謂韻語，佔著極大的勢力。幾乎無論甚麼文，都要用韻語寫出來。從易經中的占卜之辭起，到最近的關帝靈籤，竈君靈籤止，都用韻語。自老子中的閱歷有得的古語起，到最近流行於民間的俗諺格言之類爲止，大都是用韻語。從史游的急就章起，到後來的地球韻言、天文歌略、地理歌略等止，兒童的讀物，大都是用韻語。其他用韻語的地方還很多。韻語在中國文的中間可以說是佔著極大的勢力。

所謂韻語，到了現在，當然是沒有存在的可能了。但是他在歷史上確

有這樣大的勢力。我們現把他當歷史看：把他分析起來，看他的內容是怎樣，看他在過去的時代，爲甚麼有這樣大的勢力，看他和一切的文字的關係是怎樣。

韻語的種類就體裁上說，大約可分三類如下：（1）諺，（2）詩，（3）賦。除了這三類之外，再有變體，也可以附屬於韻語中。

韻語的種類，就用途上說，大約可分爲五類如下：（1）占卜之詞，（2）立身處世的教訓，（3）兒童常識讀本，（4）專門藝術的口訣，（5）記事的詩賦。

現在引實例，看他的內容是怎樣。

（例一）韻語就體裁上的分類

（詩）

長袖善舞，多錢善買。（見史記蔡澤傳）

從善如登，從惡如奔。（見國語）

活到老，學不了。（今日俗諺）

好漢不當兵，好鐵不打釘。（同上）

（詩）

鉗像蜈蚣鉗，嘴像獅子嘴，頭像蜻蜓頭，腿像蚱蜢腿。顏色要相當，毛燥斯爲美。（相蟋蟀

訣。見促織經）

茭菜兒生水底。若蘆芽，勝菰米。我欲充饑採不能，滿眼風波淚如洗。（茭菜兒見農政全

書轉錄王磐野菜譜）

淚眼相逢更別離，秋風起處不勝悲。拋家蕩計渾閒事，財散人亡總一時。（天后聖母籤

爲人不作虧心事，夜半敲門不起驚。（今日俗諺。他是兩句詩）

（賦）

爰有大物：非絲非帛，文理成章。非日非月，爲天下明。生者以壽，死者以葬。城郭以固，三軍以強。粹而王，駁而伯，無一焉而亡。臣愚不識，敢請之王。王曰：「此夫文而不采者歟！簡然易知，而致有理者歟！君子所敬，而小人所不者歟！性不得則若禽獸，性得之則甚雅似者歟！匹夫隆之則爲聖人，諸侯隆之則一四海者歟！至明而約，甚順而體，請歸之禮。」（荀子賦篇）

迺有昆明靈沼，黑水玄趾。周以金隄，樹以柳杞。豫章珍館，揭焉中峙。牽牛立其左，織女處其右。日月於是乎出入，象扶桑與濛汜。其中則有鼉鼉巨鼉，鱣鱣鯢鯢。鮪鮪鰭鯢，脩額短項。大口折鼻，詭類殊種。鳥則鷦鷯鷦鷯，鴛鴦鴛鴦。上春候來，季秋就溫。南翔衡陽，北棲鴈門。奮隼歸鳧，沸卉耕甸。衆形殊聲，不可勝論。（張衡西京賦節錄敘昆明池一段）

則有孤山處士，萼綠仙人。繞花枝而吟咏，若綺袂之相迎。贈一枝於驛使，分二本於園丁。艷曲歌成，美紅羅之綺麗；羅浮夢斷，聞翠羽之嚶鳴。（事類賦梅）

官府之署，制亦不殊。皆有堂寢，皆飾廡隅。樓習闌楯，梁冒侏儒。館傳壁間，畫塗以水墨不工之畫；戶牖合處，皆寫以混沌初闢之圖。此則未必盡然，予但據其所見而直書者也。貧壁編條，索綯以完。其上則覆以茅茨，其空則塞以泥丸。有荆棘反出檐端者，有棟宇僅如困盤者。此

比鳳凰雖不足千仞之舉，而視鷦鷯亦可托一枝之安也。（明人董越朝鮮賦，節錄敍宮室一段）

（變例）（只用偶語不用韻）

夫畫道之中，水墨最爲上。肇自然之性，成造化之工。或咫尺之圖，寫百千里之景。東西南北，宛爾目前；春夏秋冬，生於筆下。初鋪水際，忌爲浮泛之山；次布路歧，莫作連綿之道。主峯最宜高聳，客山須要奔趨。迴抱處僧舍可安，水陸邊人家可置。村莊著數樹以成林，枝須抱體；山崖合一水而瀉瀑，泉不亂流。渡口只宜寂寂，人行須是疎疎。泛舟楫之橋梁，且宜高聳；著漁人之釣艇，低乃無妨。……凡畫山水，意在筆先。丈山尺樹，寸馬分人。遠人無目，遠樹無枝。遠山無石，隱隱如眉。遠水無波，高與雲齊。此是訣也。山腰雲塞，石壁泉塞，樓臺樹塞，道路人塞。石看三面，路看兩頭。樹看頂頸，水看風脚。此是法也。（畫學秘訣，相傳王維撰。今節錄兩段）

我們看過了上面這些例，再略加說明如下。

凡是簡短的韻語，其源皆出於諺。諺的產生是很早的。如老子書中的

韻語，大概都是古諺。如「塞其兌，閉其門。挫其銳，解其紛。和其光，同其塵。」便是一個例。到後來這樣的俗諺很多。其他簡短的韻語，雖然性質不是諺語，其源也是出於諺語。

韻語的字句比較長些的，而且篇幅很整齊的，就成了詩的格式。不過他只有詩的形式，而不是真的詩。所以在文學裏不能承認他是詩。這樣的詩的韻語，以司馬相如的凡將篇爲最早。凡將篇七字爲句，全篇無重複字，是教兒童識字用的。後來史游的急就章，周興嗣的千字文，王應麟的三字經等，都是這一類。不過已由識字課本而變成常識課本了。再有一種詩式的韻語，起源較遲，但流行得也很廣。這種韻語，就是把專門藝術方法，編成七言絕詩，（或他種體裁的詩）如下文所引藝蘭歌之類便是。或用七言絕詩（或他種體裁的詩）來紀事，如南宋雜事詩、藏書紀事詩、日本雜事

詩之類都是。

賦的本身，本來有這樣的性質，就是敷陳其事的意思。以荀子的賦篇爲最早。他的賦，雖然總題爲賦篇，實在也可以分爲五篇，每篇各自獨立。五篇的名目是：禮、智、雲、蠶、箴。（按，箴同鍼，今通作針）前面例一裏所引的一段，就是禮。不過荀子的賦篇還不是完全敷陳事實；到了班固的兩都賦，張衡的二京賦，左思的三都賦，就比較偏於敷陳事實了。到了宋人王十朋的會稽賦，元人趙孟頫的吳興賦，明人董越的朝鮮賦，清人和寧的西藏賦等，就更趨向於全是敷陳事實了。再有一種包羅萬有的彙書，也都做成賦的形式。如事類賦、幼學瓊林等書，他把許多的典故匯聚在一起，而用賦的形式寫出來。這種寫法，幾乎成了他們的通例。

最後說到所謂變體，就是從賦裏變出來的。說他是賦，他却又不用韻。

說他是散文，他却又用偶語。究竟他的性質和賦很相近，所以我們說他是賦的變體。如上面例一裏所舉的學畫秘訣兩段，就是這樣的例。（學畫秘訣中也有幾句是有韻的，但是大多數無韻，這有韻的乃是例外）

（例二） 韻語就用途上的分類

（占卜之詞）

其亡其亡！繫於苞桑。（易經）

運蹇時乖屢咄嗟，尙期安守秘英華；一時撥霧天重睹，枯木逢春自見花。（竈君籤。見敬

竈全書）

一見佳人便喜歡，誰知去後有多般；人情冷暖君休訝，歷盡應知行路難。（關帝籤。見關

帝明聖經附錄）

鼠牙雀角暗相窺，暑雨嚴寒起怨嗟；失物不須觀戶外，楚亡楚得又何疑！（天后籤。見天

后聖母聖蹟圖誌）

自翦芭蕉寫佛經，金蓮無復印中庭。清風朗月長相憶，玉管朱絃可要聽？多病不任衣更薄，宿妝猶在酒初醒。隔年違別成何事，臥看牽牛織女星。（杭州西湖月老祠籤）（月老祠籤也有不作韻語的，不是一律用韻語）

（立身處世的教訓）

五色令人目盲，五音令人耳聾，五味令人口爽，馳騁田獵令人心發狂，難得之貨令人行妨。（老子）（聾字古音與盲爽狂妨等字爲韻）

巧者言，拙者默。巧者勞，拙者逸。巧者賊，拙者德。巧者凶，拙者吉。嗚呼！天下拙，刑政徹。上安下順，風清弊絕。（周敦頤拙賦）

我不異人，人心自異。人有親疏，我無彼此。水陸飛行，等觀一體。貴賤尊卑，首足同己。我尙非我，何嘗有你！彼此俱無，衆泡歸水。（紫陽真人齊物）

但作鴛鴦不羨仙，好資浪擲沈郎錢。動人有術君情摯，使鬼能靈我賄遷。囊飽須知仁易種，囊空拚與孽爲緣。黃金買罪真難贖，描盡癡淫淚慘然。（戴蘭芬戒淫詩之一。戒狎娼妓）

（兒童常識讀本）